



联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/34/232
14 May 1979
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH/
RUSSIAN

第三十四届会议
暂订项目表 * 项目 26

国际童年： 改善全世界特别是
发展中国家的儿童情况的计划和行动

秘书长的说明

目 录

	<u>页 次</u>
一. 序言.....	2
二. 各国政府的复文.....	2
保加利亚.....	2
苏维埃社会主义共和国联盟.....	6

* A/34/50。

一. 序言

下列有关国际儿童年的复文是应有关会员国的要求而分发的。

二. 各国政府的复文

保加利亚

〔原文：英文〕

〔一九七九年二月二日〕

我荣幸地通知你，国际儿童大会“和平的旗帜”在保加利亚人民共和国国务委员会主席托多尔·日夫科夫和联合国教育、科学及文化组织总干事阿马杜·马赫塔尔·姆博的荣誉赞助下将于一九七九年八月十五日至二十五日在索非亚举行。这个全世界儿童的大聚会是由保加利亚许多政府组织和非政府组织联合主办的。关于这方面，我高兴地把国际儿童大会的节目表内容转送给你。

谨请将这封信和上述节目表作为大会暂订项目表项目 26 的正式文件散发。

外交部付部长

特命全权大使

保加利亚常驻联合国代表

亚历山大·扬科夫（签名）

国际儿童大会节目表

国际儿童大会“和平的旗帜”是为了纪念国际儿童年而召开的。它是联合国通过儿童权利宣言二十周年的献礼。

大会为来自许多国家的儿童提供聚会机会。它要促进各族人民之间的和平友好，克服国家和种族的偏见。未来的艺术家、音乐家和作家共聚一堂，启发少年才俊的潜在能力，达成各人和谐的发展，这些少年才俊是人类建设性和平前途的设计师。他们将展示各族人民的精神文化、传统和习俗。

年轻的访问者将在保加利亚首都索非亚和其他城市相聚十天，画画，写诗，唱歌，参加多采多姿的游戏和嘉年华会，了解保加利亚。这样能帮助他们体会一下胸怀全世界人民而具有创造力的未来工人的生活。

大会参与者所提出的作品将由报刊、无线电广播和电视广为宣传，在大厅展览，在音乐和文学会议上发表，并在由少年才俊和保加利亚各有名艺术团体举办的演奏会上演出。大会参与者的作品选集和歌曲选也将出版。保加利亚儿童向全世界儿童发出的信件和邀请业已寄出。

一个关于“人类创造性的、多方面的、和谐的成长和发展问题，艺术和文化在今日世界的作用和地位，以及儿童教育问题”的国际科学专题讨论会和儿童大会同时举行。有名的科学家、教师和艺术家将参加讨论会，并将和这些保加利亚的儿童客人会面。为此，从事科学、教育、文化艺术等各种不同行业的保加利亚人向全世界的同行寄出了一封公开信。

与会规定：一般条件

国际儿童大会“和平的旗帜”将于一九七九年八月十五日至二十五日在保加利亚人民共和国索非亚举行。会议包括下列各领域的活动：

- (a) 造型艺术；
- (b) 音乐（作曲和演奏）；
- (c) 文学。

大会规定：

- (a) 亲自参加；
- (b) 通信参加。

作品可以由作者或演出者提出。

儿童参与大会并不具有竞争性质。

保加利亚接待的儿童宾客，每个国家至多10名。他们的旅费由派送国负担，他们在保加利亚的住宿费用则由保加利亚负担。陪伴儿童的人数不受限制。他们的费用全由派送国负担。

在大会期间所有参加的儿童都会获得医护照料。

凡一九六五年以后出生的儿童都有资格参加。提出的作品将由儿童创作国家基金予以收藏。

国际儿童艺术家展览会

大会节目中有一项国际儿童艺术家展览会，会上将展列所有提出的不同类型的造型艺术的作品。

允许自由选择主题和作品的类型。

作品应有独创性，并且是独自完成的，可以通过各自的组织和机构个别提出或集体提出。

每一个参与者可以至多提出五件作品。提出的作品将在一本特别选集中发表。

儿童音乐节：音乐演奏者和作曲者

大会节目有一连串的音乐演奏和作曲，包括所有提出来的作品。

作品应通过适当的组织或机构个别提出或集体提出。

每个国家的演奏时间不能超过三十分钟。可以自由选择节目，包括参加演奏的乐曲作品在内。

管弦乐作品、室内乐作品和个别的乐曲作品的成绩应予公开。

最好的作品将有机会由保加利亚歌唱家、乐器演奏家或音乐团体演出。在大会期间，保加利亚钢琴家可以为大家伴奏。

三十分钟的节目应注明每个作品的题目和所需时间，并在事前向大会提出。

提出的作品将会载于特别的出版物上，并录在磁带和唱片上。

儿童文学作品审查

国际儿童大会将有儿童文学作品的审查。

每个参与者可以提出三件作品，类型不拘。

文学作品应当提出两份：一份原文，另一份为下列各种语文之一：英文、法文、德文、俄文或西班牙文。

已发表的和未经发表的作品都可以参加审查。作品应通过适当的组织和机构个别提出或集体提出。提出的作品将登载在一份特别文集上。

苏维埃社会主义共和国联盟

〔原件：俄文〕

〔一九七九年五月八日〕

谨随函附上苏联为纪念国际儿童年而采取的措施的报告。

如蒙将此项报告作为暂定项目表项目 26 下的大会正式文件散发，则不胜感谢。

(签名) 奥列格·特罗亚诺夫斯基

苏联为纪念国际儿童年而采取的措施的报告

1. 苏联人民理解到国际社会努力为儿童的正常生活、充分发展和幸福的将来提供必要条件。他们对于联合国决定于一九七九年举办国际儿童年，使各国政府和人民注意儿童情况，极其关切地表示欢迎。今年一月一日，苏联共产党中央委员会总书记兼苏联最高苏维埃主席团主席列奥尼德·伊里奇·勃列日涅夫在电视上讲话说：“儿童是我们的将来；他们必须继续他们父母的工作。我确信他们将使世界上的生活变得更美好和更幸福。我们责任是要保证一切国家的儿童永远不会遭受战祸，使他们有一个和平快乐的童年”。这些话不仅表达了共产党和苏联政府对儿童的极其关怀，而且也是对苏联国际儿童年的指导。

2. 我们国家的儿童受到全体人民的关怀。关心母亲和儿童的福利是苏维埃生活方式的一个构成部分，是发达的社会主义国家的一种固定的社会规范。这是在苏联宪法里有法律根据的，并且得到包括小学、中学、大学以及专业和技术学校所有各级的免费医疗和普遍免费教育在内的一种完善的物质、社会和文化福利制度的保证，得到社会保险的保证，并且因为有专家参与广大非学术机构网工作的一种物质和技术基础而得到保证。今天有四千五百万以上的儿童在学校里读书，还有一千三百万以上的儿童在学龄前幼儿园受教育。儿童有机会进少年先锋队的文教场所、青年技术人员和博物学家中心、儿童铁路中心、青年飞行员和宇航员俱乐部、青年人戏院和体育场。为了培育儿童具有建设共产主义的高尚情操和崇高品德，为他们编写书籍、出版报章杂志、摄制影片和编排戏剧。

3. 苏联共产党第二十五届大会的进一步提高全体苏维埃人民的物质和文化水平的决定，是为儿童的生活、学习和娱乐创造最有利条件的一贯政策的一个显著例证。列奥尼德·伊里奇·勃列日涅夫在上述的讲话里说：“我们正尽心竭力使儿童时期成为康乐的年代。我们已经创设并且在继续建造成千成万的光亮的、舒适的日间托儿所、幼儿园和学校。我们在努力教儿童和善友爱，教他们同各族人民

和各种肤色人民和睦相处、尊重劳力并且能够为一切人民的福利而奋斗。”苏维埃政府和地方政府机构，并在各公共组织的积极参加下，现正执行范围广阔的各种措施，以帮助儿童发展他们的才能、取得知识、养成工作习惯、并且长大成为有教育、有文化而又有身体强健的人。

4. 苏联赞同这种意见国际儿童年应当成为世界社会最广阔阶层采取协调一致的行动来执行儿童权利宣言的原则并确保一切儿童都有和平幸福的未来的一年。苏维埃政府机构和公共组织参加国际儿童年的问题已由苏联最高苏维埃主席团在一次会议上特别审议。主席团会议支持了联合国决定，并建议苏联最高苏维埃两院的常设委员会加强对有关政府行政机构的工作的管制，从而进一步改善母亲和儿童福利、儿童的健康和他们抚养及教育。所通过的决定也载有对联盟和自治共和国的最高苏维埃主席团和地方人民代表苏维埃的适当的指令。

苏联最高苏维埃主席团设立了一个苏联举办国际儿童年委员会，由苏联共产党中央委员会政治局候补委员兼苏联部长会议第一副主席蒂霍诺夫担任主席。委员会是由从事产品制造以满足儿童需要的工业部门的各工业部的领导人以及教育、卫生、文化、财政等部的领导人所组成。出版和印刷、电影、电视和无线电广播、体育和运动等事业的国家委员会的领导人也是委员会的成员，出席委员会的还有各地人民代表苏维埃的副主席和党部、工会及其他公共组织的代表。委员会内设立了一个工作组，办理行政和组织工作，并监察各种计划的执行情况，还设立了一个秘书处负责准备委员会内讨论的各项问题并同各机构各组织维持联系。委员会有了这种职司结构就可以有效率地安排和执行它的一切工作。

5. 举办国际儿童年委员会负责协调谋求母亲和儿童福利的国家社会和经济发展的计划的一切执行活动。它对下列事项给予特别考虑：对儿童所需的各种货物和产品增加产出并改良品质，发展儿童学龄前幼儿园学校网，改进母亲和儿童的医疗系统，建立儿童所需的医疗机构和儿童及家庭娱乐所需的物质基础，扩大儿童音乐学校 and 艺术教育中心网和改进儿童和青年体育制度。委员会的活动将与为研究儿童工作的结果而在苏联采取的许多国际措施一并执行。

6. 遵照我们的党和苏维埃国家的基本的国际主义立场，根据工业企业和建筑工程项目、集体和国家农场、政府各部各厅处、以及各军事单位和次级单位的成员，以及个别公民所提出的很多建议和所表示的愿望，苏联共产党中央委员会、苏联部长会议、工公全联盟中央委员会和共产党青年团中央委员会作出了一项决定：把纪念列宁一百零九岁生日进行共产党全联盟星期六义务劳动所取得的资源的百分之七十五用来援助兄弟国家越南，因为越南被中国的野蛮侵略而遭到重大损失。一九七九年全联盟星期六义务劳动所得资源的余下部分将用来在苏联的各领土、各区域、各地区和各市镇建造专门的儿童医疗机构——医院、综合诊所、疗养院和森林学校。这将在国际儿童年期间对进一步发展儿童医疗系统的一个重大贡献。

7. 目前在委员会的倡议下，各企业、各机构、集体和国家农场、教育机关和研究所现正举办很多的讲演和报告、讨论和专题研究晚会、电影节日和相片展览。关于“社会主义，快乐的母性和童年”的全苏联社会政治讲演已经开始了。现已在各学校和各技术训练机关安排了“十月和儿童”的日间循环放映和“两种世界 - 两种童年”的电影节日。还在各报章杂志上分栏经常专题介绍“苏联的国际儿童年”，“使儿童享有更好的生活”，“一九七九年 - 国际儿童年”，“儿童是我们的将来”和“两种世界 - 两种童年”。现正发行纪念国际儿童年的海报、明信片、唱片、信封和邮票。关于举行会议纪念“国际儿童福利日”和在“让你永远令人温暖和快乐”的题目下纪念儿童节的筹备工作也在进行中。题为“争取和平世界快乐童年”的国际儿童节日将在克里米亚“阿尔特克”少年先锋队健身营庆祝，并将有世界许多国家的青年宾客参加。

作家、作曲家、演员、艺术家和科学家讨论当前有关儿童艺术教育和科技工作的组织问题的各种会议和讨论会目前正在国际儿童年的范畴内举行。以“作家爱护儿童”为口号的全苏联儿童和青年读物和以“作家和音乐家爱护儿童”为口号的全苏联儿童和青年音乐周目前正在各学校、技术训练机关和文化机构举行。在苏联的许多城镇和区域内，艺术家公会和新闻记者公会各地分会正在筹办儿童绘画展览。

艺术照相专家们正在筹备一个名为“苏维埃国家的儿童”的展览会，艺术家们也在筹备一个名为“艺术家爱护儿童”的展览会。纪念国际儿童年的全苏联各戏剧和音乐剧场为儿童和青年编排戏剧的工作展览和全苏联青年人剧场和木偶剧场节日现正举行。一次名为“我看见的世界”的国际儿童绘画比赛和一次从事儿童创作的作家和艺术家会议将在苏联举行。

8. 大会第三十一届会议敦请各国政府“扩大它们在国家和社会两级上的努力，对它们的儿童福利作持久的改进”的呼吁，在苏联引起了普遍的反应。

苏维埃社会在经常注意和关心它自己的母亲和儿童的同时，也遵守国际团结的原则，深为关怀全世界的十五亿以上的儿童的遭遇。作为它同发展中国家的范围广阔的经济和文化合作的一部分，苏联协助它们培植全国儿童教育和公共卫生事务体系所需的合格人员。在儿童的学龄前教育、教学和医疗方案的制订方面，也给予相当多的协助。苏联政府积极参加联合国、儿童基金会、教科文组织、卫生组织和其他国际组织的方案。

9. 由于下列事实，这种国际行动更加重要：许多国家内为数以百万计青年公民仍然在遭受饥饿、贫穷和疾病的苦痛，失业的人越来越多使儿童的利益受到严重影响，剥削童工的事继续不已并且甚至越来越增多。由于多年的殖民地剥削和持续的新殖民地剥削的结果，在亚洲、非洲和拉丁美洲的大多数国家中，儿童死亡率很高、儿童教育和发展所需的基本条件没有具备，而且在世界各处都听到枪声，见到流血、不仅是成年人而且儿童也丧失生命。因此，最重要的人权——平安生活的权利——遭受侵犯，遭受残酷的蔑视。儿童特别需要和平——暴力行为、种族主义、军国主义和军备竞赛使儿童在身体上、智能上和道德上都受到严重损害。为儿童的幸福而斗争是人民争取独立、和平及社会进步的斗争的一个构成部分。国际儿童年必须鼓励世界人民决心加强和平及国际安全、制止军备竞赛和制造加强缓和及和平发展所需的条件，以便使人民的福利和幸福得到保障。

10. 这些极其重要的问题将于今年九月在莫斯科举行的题为“为一切儿童争取

和平幸福的将来”的世界会议上得到讨论，这个会议是在很多国际、区域和国家组织的倡议下召开的。会议将讨论抚养儿童的各方面问题，社会对下一代的责任问题，有关教育、美育和体育、保健的问题，以及其他关于儿童福利和关于实现和平裁军的各项问题。在这次会议的范围内将举行两次国际会议——一次青年人会议和一次儿童读物作家会议。会议结束时将通过关于所讨论问题的适当决定。

- - - - -